



---

## **Content Validity Analysis of Arabic Language Textbooks for Eleventh Graders of Madrasah Aliyah According to the National Education Standards Authority**

**Khuntum Khaira Ummah<sup>1</sup> Rahmat Satria Dinata<sup>2</sup>**

Email: [khuntumkhaira052@gmail.com](mailto:khuntumkhaira052@gmail.com)

<sup>12</sup>Universitas Islam Negeri Imam Bonjol Padang

### **Abstract**

*In the book of teaching the Arabic language for the eleventh grade in the Islamic High School in 2020, the researcher found some differences and errors in the presentation of educational materials. This research aims to reveal the validity of the content validity of the textbook for teaching the Arabic language for the eleventh grade in the Islamic High School in 2020 according to the National Education Reporting Authority (BSNP). This research is important for his work, because this book that the teacher will use as the main teaching material in teaching Arabic to eleventh grade students in the Islamic High School throughout Indonesia, then this book must be a decent book as the main teaching material. The research approach used in this research is a qualitative approach with a library approach. As for the data collection tools, it is the notes in the book for teaching the Arabic language for the eleventh grade in the high school in 2020 and the documents for collecting written data related to this research. The data analysis method in this research is content analysis. As for the data analysis steps in this research, they are data identification, analysis process, and degree assignment. The results of this research were that the suitability of the materials with the main competency and the basic competence in this book is decent, but the spiritual attitude and the social attitude need to be fulfilled in each lesson. The accuracy of the material in this book was a little decent, because the error was found in the movement of the word and the statement of the material. The terminology and diction were found to be inappropriate with the well-known Arabic terminology, and some of the pictures and illustrations were not appropriate for their statement. The replenishment of material in this book was decent, but some of the photos and illustrations are unrealistic. There are the examples and the issue that do not indicate the examples and the issue found in Indonesia and the Arabs.*

**Keywords:** Content validity; Madrasah, National Education Standards Authority (BSNP); Textbooks

## المقدمة

كتاب التعليم هو العنصر الأساسي في المنهج التعليمي، بجانب العناصر الأخرى كمثل عملية التعليم ووسائلها وطريقتها. يساعد كتاب التعليم عملية التعلم جارية حتى تحقق أهداف التعليم.<sup>1</sup> كتاب التعليم له دور مهم في تطوير ثقافة الشعب. هو وعاء إنتقال الثقافة والعلوم بين الشعوب ومقياس تقدم الشعب.<sup>2</sup> كتاب التعليم هو أحد عناصر الرئيسية في منهج التعليم بين عناصر الأخرى مثلهم عملية ووسيلة ومنهج التعليم. من مجال اللغة والثقافة فإن هدف التعليم هو يرغب أن تنفيذه يقدر تتحققا.

أهداف كتاب التعليم هو يسهل المعلم في تبليغ مواد الدراسية ويناسب الطلاب إلى مراجع الدراسية أو تعليم الدراسية الجيدة ويمد كتاب التعليم مواد الدراسية لطلاب.<sup>3</sup> يجب على كتاب التعليم له جودة ومناسبة بنظام معيار إعداد الكتب التعليمية. وكذلك لكتاب تعليم اللغة العربية. هناك المعيار الخاص الذي يجب أن يستوفها ليكون كتاب التعليمي مساعدا في توكيل اللغة العربية لدى الطلبة. وعلاوة على ذلك، أن اللغة العربية ليست لغة الأم للطلبة الإندونيسيين، لذلك لابد كتاب التعليم يعد خصوصا ومناسبا بكفاءة الطلبة والحالة في إندونيسيا.

يحتاج كتاب التعليم في المؤسسة التعليمية لمواد الدراسية في مرحلة الإبتدائية ويتأكده في مرحلة المتقدمة ثم يستعمل كتاب التعليم في مرحلة الإبتدائية عموما. يثبت أنوجود كتاب التعليم لا يزال من عملية التعليم في كل المؤسسة التعليمية. كتاب التعليم هو مهم في عملية التعليمية.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> ناصر عبد الغالي وعبد الحميد عبد الله. أساس إعداد الكتاب التعليم لغير الناطقين باللغة العربية. (قاهرة: دور الإعتصام، ١٩٩١)، ص. ٧

<sup>2</sup> رشدي أحمد طعيمة. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية. (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ٢٧-٢٨

<sup>3</sup> Abdullah Al-Ghalidan Abdul Hamid Abdillah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, (تصميم)، 244-245. (الكتاب المدرسية اللغة العربية

<sup>4</sup> Andi Prastowo, *Pengembangan Bahan Ajar Tematik* (تطوير المواد التعليمية المواضيعية) (Jakarta: Kencana, 2014) 244.

التشريعات التربية الوطنية نمر ٢ عام ٢٠٠٨ عن كتاب التعليم يكرر في فقرة ١، كتاب التعليم مصدر الواجب لاستخدام في وحدات التعليم الإبتدائية والثانوية والجامعي تحميل المواد التعليمية في زيادة الإيمان وتقوى وأخلاق الكريمة وتمكن من العلوم والتكنولوجيا وجمعتهما من معايير الوطنية للتعليم.<sup>٥</sup> يحتوي كتاب التعليم المواد التعليمية. وكذلك بكتاب تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر في المدرسة العالية الإسلامية سنة ٢٠٢٠، هناك المواد التعليمية التي سيتم تعليمها للطلبة.

المواد التعليمية هي مجموعة من المواد التعليمية التي يستخدمها المعلمون والطلاب التي يتم ترتيبها بطريقة كاملة ومنهجية تستند إلى مبادئ التعلم المحددة مسبقاً.<sup>٦</sup> المواد التعليمية دور مهم ووظيفة إستراتيجية في تعلم اللغة العربية، لأن المواد التعليمية توفر مواد تعليمية من شأنها تطوير مهارات الطلاب اللغوية وتزويدهم بتمارين لغوية، حتى يكونوا على دراية باللغة العربية. كما تشرح المواد التعليمية العربية للطلاب غير العرب الامتيازات المختلفة للغة العربية، والتي يمكن أن تحفزهم على بذل وقتهم وفكرهم وجهدهم في تعلم اللغة العربية.<sup>٧</sup> المواد التعليمية هي مرجع في اختيار الرسائل ومساعدة في تعيين أنشطة تعليم الطلبة، ووجود المواد التعليمية هو عنصر من عناصر النجاح في الحصول على المنهج التعليمي.<sup>٨</sup> إن المواد التعليمية هنا المواد اللغوية التي تقدم لمتعلمي اللغة، سواء أكانت مسموعة أو مقروءة كالكتاب بأنواعها والصحف والمجلات والأشرطة والأفلام ويدخل في ذلك الخطط والمناهج.<sup>٩</sup>

تعتبر المواد التعليمية الجيدة هي التي تجذب الطلبة. ومن بعض سمات المواد التعليمية الجيدة هي: أن تكون مناسبة مع منهج الدراسة وأن تكون صحيحة ويجب أن

<sup>5</sup> Permendiknas Nomor 2 Tahun 2008

<sup>٦</sup> سلفيانا ألفى فردوس وزاكية إسناواتي، أهمية تطوير الطلاب في تطوير المواد التعليمية اللغة العربية في المدرسة

الثانوية الإسلامية، (التدريس: المجلد السابع — العدد الثاني — ديسمبر ٢٠١٩) ص. ٣٣٦

<sup>٧</sup> محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٢)، ص. ١٠٧

<sup>٨</sup> أحمد مصطفى ونور ليلي رحمواي، المادة التعليمية على أساس المدخل السياقي (العربي Teaching of journal :

Language Foreign a as Arabic المجلد الأول العدد الأول (٢٠١٧م) ص. ٣

<sup>٩</sup> عبد العزيز إبراهيم الفصيلي، طرائق تعليم اللغة العربية للناطقين للغة الأخرى (الرياض: مكتبة الملك فهد،

٢٤٣، (٢٠٠٣) ص. ٢٤٣

تكون مناسبة بأعمار ومستوى الطلاب وأن تكون مرتبطة بحياة الطلاب وبالبيئة التي يعيشون فيها وأن تكون مناسبة للوقت المخصص لها، لا أطول حتى لا تثقل عليهم، ولا أقصر حتى لا تخل بالمطلوب لهم من التحصيل.<sup>١٠</sup>

أما خصائص مواد التعليمية الجيدة لإسكانداروسيد ودادانج سونندار هي كما يلي: ذات صلة بمعايير الكفاءة والكفاءات الموضوعية وكذلك الكفاءات الأساسية التي يجب أن يحققها الطلبة والمواد التعليمية هي محتوى التعلم وتفسير من معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية وتوفير الدوافع للطلبة في تعلم جيدا وعملي/ واقعي ومفيد للطلبة وتحمس اهتمام الطلبة والنظر في الجوانب اللغوية حسب قدرة الطلبة.<sup>١١</sup>

رأى رشدي أحمد طعيمة اقتبسه ذو الحنان ٢٠١٥ في كتابه، فإن المقصود بالمواد التعليمية هي مجموعة من الخبرات التعليمية والبيانات والمعلومات التي من المتوقع أن تضيف إلى إمدادات الطلبة. علاوة على ذلك، رأى المركز الوطني لبحوث التعليم المهني المحدودة\المركز الوطني للتدريب القائم على الكفاءة، فإن المواد التعليمية هي معلومات وأدوات ونصوص يحتاجها المعلمون\المدرسين لتخطيط ودراسة تنفيذ التعلم. أكد شرح أكثر تفصيلا أن المواد التعليمية هي جميع أشكال المواد المستخدمة لمساعدة المعلمين\المدرسين في تنفيذ عملية التعلم في الفصل. يمكن أن تكون المواد المعنية في شكل مواد مكتوبة أو مواد غير مكتوبة.<sup>١٢</sup>

يمكن تفسير المواد التعليمية على أنها مواد أو مادة يتم ترتيبها بشكل كامل ومنهجي بناء على مبادئ التعلم المستخدمة من قبل المعلمين والطلبة في عملية التعلم. تعتبر المواد التعليمية منهجية، مما يعني أنه يتم ترتيبها من أجل تسهيل تعلم الطلبة. بالإضافة إلى ذلك، تعتبر المواد التعليمية فريدة ومحددة أيضا. يعني فريد أن المواد التعليمية تستخدم فقط لأهداف معينة وفي عمليات تعلم معينة، ووسائل محددة أن محتوى المواد التعليمية مصمم بهذه الطريقة فقط لتحقيق كفاءات معينة من أهداف معينة.<sup>١٣</sup>

<sup>١٠</sup> محمود علي السمان, التوجيه في تدريس اللغة العربية, (القاهرة: دار المعارف, ١٩٨٣) ص. ٨٠-٨١

<sup>١١</sup> Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2008) h. 171-172

<sup>١٢</sup> Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2015), hlm. 140.

<sup>١٣</sup> Tian Belawati.et. Al. *Pengembangan Bahan Ajar*.(Jakarta: Pusat Penerbitan UT, 2003), hal. 13

قسمت عناصر المواد التعليمية إلى قسمين عامين يعني المادة الأساسية والمادة المساعدة.<sup>14</sup>

هيئة التقرير الوطنية التربوية (BSNP) التي تتمثل إحدى واجباتها في تقييم صلاحية الكتاب المدرسي. في لائحة وزير التربية الوطنية لجمهورية إندونيسيا (Permendiknas RI) رقم. تنص المادة ٢ من عام ٢٠٠٨ بشأن كتاب المادة ٤ الفقرة ١ على أن "الكتاب المدرسي في مرحلتي التعليم الابتدائي والثانوي يتم تقييمها من حيث جدواها أولاً من قبل هيئة التقرير الوطنية التربوية (BSNP) قبل استخدامها من قبل المعلمين و /أو الطلبة كمصادر تعليمية." هذا يعني أن كل وحدة تعليمية مطلوبة للحصول على كتاب مدرسي اجتاز تقييم. هيئة التقرير الوطنية التربوية (BSNP) لديها معاييرها الخاصة للكتب المدرسية المستخدمة في عملية التعلم.

وإن التحليل لهيئة التقرير الوطنية التربوية (BSNP) مجموعة أربعة عناصر التحليل هي صلاحية المحتوى وصلاحية العرض وصلاحية اللغة والجدول. وهذا البحث اثنين تحليلها هي صلاحية المحتوى وصلاحية العرض.<sup>15</sup> طبقاً لهيئة التقرير الوطنية التربوية (BSNP) كتاب التعليمي مؤهل يغني عناصر الأربعة الصلاحية هي صلاحية المحتوى، وصلاحية العرض، وصلاحية اللغة، وصلاحية جدول. أحد العناصر التي يجب اهتم، هي صلاحية المحتوى. لأن المحتوى يتعلق بالمادة في الكتاب التعليمي بحيث متعلقة إذا كان العنصر صلاحية المحتوى العنصر الرئيسي لتحديد نوعية الكتاب.<sup>16</sup>

رأت الباحثة الفرق في موضوع مواد القواعد بين كتاب تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر في المدرسة العالية الإسلامية سنة ٢٠٢٠ وكتاب تعليم اللغة العربية قبله. موضوع مواد القواعد النحوية في كتاب تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر في المدرسة العالية الإسلامية سنة ٢٠٢٠ هو القاعدة، أما موضوع مواد القواعد النحوية في كتاب تعليم اللغة العربية قبله هو التركيب. توجد في هذا الكتاب مواد إضافية في آخر

<sup>14</sup> علي محمد القاسمي، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، (الرياض: عمادة الشؤون

المكتبات جامعة الرياض ١٩٧٩)، ص. ١٠١-١٠٢

<sup>15</sup> Urip Purwono, 2008, *Standar Penilaian Buku Pelajaran*. Diakses pada tanggal 01 Juni 2022 dari <http://telaga.cs.ui.ac.id/>.

<sup>16</sup> Muslich Mansur, *Text Book Writing Dasar-dasar Pemahaman, Penulisan dan Pemakaian Buku Teks*. (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2010)

الكتاب. رأت الباحثة مواد مهارة الإستماع في آخر الكتاب. ما وجدت الباحثة الكفاءة الأساسية في بداية كل درس أو في بداية الكتاب. وجدت الباحثة خطأ في بيان مواد القواعد النحوية عن عطف ومعطوف في الباب الثاني صفحة ٢٦. يذكر هناك أن معطوف يقع قبل عطف ومعطوف عليه يقع بعد عطف. لهذه الأسباب تريد الباحثة أن تقدم الرسالة العلمية بالموضوع: "تحليل صلاحية محتوى كتاب تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر في المدرسة العالية الإسلامية سنة ٢٠٢٠ على ضوء هيئة التقرير الوطنية التربوية (BSNP)".

## منهج البحث

### مدخل البحث

مدخل البحث الذي تستخدمه الباحثة هو المدخل النوعي بمنهج مكتبي (*Library Research*) وهو بحث يستخدم بجمع البيانات من الكتب والرسائل العلمية. وتستخدم الباحثة المدخل النوعي، وهو بحث مقارنة وصفي بجمع البيانات وتحليلها ووصفها. والبيانات المحصولة على شكل أقوال أو صور.<sup>١٧</sup>

### مصادر البيانات

مصدر البيانات ينقسم إلى قسمين: المصدر الأساسي والمصدر الثانوي.

#### ١. المصدر الأساسي

هو المصدر البيانات الذي تجمع الباحثة مباشرة من مصدر الأصيلي.<sup>١٨</sup> أما المصدر الأساسي بالنسبة إلى هذا البحث فهو كتاب تعليم اللغة العربية (تطبيق قرار الوزير للشؤون الدينية رقم ١٨٣ سنة ٢٠١٩) للصف الحادي عشر في المدرسة العالية الإسلامية سنة ٢٠٢٠.

#### ٢. المصدر الثانوي

مصدر الثانوي هو مصدر البيانات الذي تجمع الباحثة من مصدر الأخرى. ويأخذ الباحثة مصدرا ثانويا من الكتب أو المقالات أو الصحفيات التي تتعلق بالمسألة المبحوثة

<sup>17</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2018) hlm. 7

<sup>18</sup> المرجع السابق, ٢٧٩

## نتائج البحث

وينبغي أن كتاب التعليم الجيد مناسب بالمواد التي تدعم إنجاز الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية من المواضيع. وللمادة المعروضة تشمل جميع المادة المعروضة وتعكس أن تحقيق جميع الكفاءة الأساسية.<sup>19</sup>

استنادا إلى مؤشرات صلاحية المحتوى على ضوء هيئة التقرير الوطنية التربوية (BSNP) في كتاب تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر في المدرسة العالية الإسلامية، وجدت التحليل كما يلي:

## أ. مناسبة المواد بالكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية

## ١. مناسبة المواد بالأهداف التعليمية

المواد المعروضة تشمل على كل المادة المضمونة في الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية في خبرة وعمل التعليم الديني الذي يوجد في حماسة تعلم الطلبة.<sup>20</sup>

المواد المعروضة تشمل على كل المواد المضمونة في الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية. بعد ما حلت الباحثة هذا الكتاب وجدت أن هناك الجمل التي دلت على الموقف الروحي: في الدرس الثاني "يجب على الصالحين أن يشكروا الله" صفحة ٢٤ و "ماقرأت المجلة لكن القرآن" صفحة ٢٥، في الدرس الثالث "...وشاهدوا المناظر الجميلة والبحر بلونه الأزرق" صفحة ٣٨، في الدرس الرابع "سافرت مع أسرتي إلى مكة المكرمة لأداء العمرة" صفحة ٥٩، "ذبحت الهدى في منى تقربا إلى الله عز وجل" صفحة ٦٦.

وكذلك من الموقف الاجتماعي هناك الجمل التي دلت عليه: في الدرس الرابع "أمين، شكرا على دعائك يا صاحبي" صفحة ٦٦، في الدرس الخامس "الجوال الذكي مهم في التواصل بيننا في حياتنا" صفحة ٧٩، في الدرس السادس "توجد في إندونيسيا ستة أديان" صفحة ٩١.

<sup>19</sup> Muslich Mansur. *Text Book Writing Dasar-dasar Pemahaman, Penulisan dan Pemakaian Buku Teks*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media. 2010. Hlm. 37

<sup>20</sup> Badan Standar Nasional Pendidikan, *Deskripsi Butir Instrumen 1: Penilaian Buku Teks Pelajaran Bahasa Arab Sekolah Menengah Atas (SMA) / Madrasah Aliyah (MA)* [PDF file], hlm. 1 (<http://bsnp-indonesia.org/id/wp-content/uploads/2014/05/Bahasa-Arab.zip> diakses pada tanggal 11 September 2022 pukul 20.31 WIB)

بناء على البيانات السابقة رأت الباحثة أن مناسبة المواد بالأهداف التعليمية في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٣.

٢. سعة المواد

بعد ما حللت الباحثة هذا الكتاب وجدت أن محتوى هذا الكتاب على خمسة عناصر الذي يساعد إلى ترقية كل الكفاءة الأساسية في كل الدرس، يعني الاستماع والقراءة والقاعدة والكتابة والكلام. وجدت الباحثة مادتان متداخلتان في هذا الكتاب، يعني مادة مهارة الكتابة عن النص الوصفي في الدرس الأول تكرر في الدرس السادس. ومادة مهارة الكتابة عن النص السردي التعدادي في الدرس الثالث تكرر في الدرس الرابع.

بناء على البيانات السابقة رأت الباحثة أن سعة المواد في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٣.

٣. عمق المواد

تعطي المواد تنمة الدرس مناسباً بالمرحلة التربوية والكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية. درجة صعوبة المفهوم مناسبة بتطور الطلبة وبكفاءهم في فهم وتطبيق واهتمام بالتركيب اللغوي والعنصر الثقافي المناسب بالعلاقة المعينة في استخدامهما.<sup>٢١</sup>

وجدت الباحثة بعد ما حللت هذا الكتاب أن تعطي المواد تنمة الدرس مناسباً بالمرحلة التربوية والكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية. في هذا الكتاب تعطي تنمة الدرس من ناحية محتوياته ومدة التعلم مناسبة. وذلك مناسباً بالمرحلة التربوية والكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية.

بناء على البيانات السابقة رأت الباحثة أن عمق المواد في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٤.

<sup>21</sup> Permendikbud Nomor 104 Tahun 2014 [PDF file] (<http://www.al-maududy.com/2014/11/ketuntasan-belajar-menurut-permendikbud.html>) diakses pada tanggal 27 November 2022 pukul 19.03 WIB)



## الجدول ١: مناسبة المواد بالكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية

القيمة	العنصر
٣	مناسبة المواد بالأهداف التعليمية
٣	سعة المواد
٤	عمق المواد
١٠	مجموع
$\frac{10}{12} \times 100 = 83,3\%$	

استنادا إلى الجدول السابق عرف أن قيمة مناسبة المواد بالكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية في هذا الكتاب هي ٨٣,٣٪ (لائق).

## ب. دقة المواد

## ١. دقة القواعد

وجدت الباحثة في هذا الكتاب بعد ما حللته الأخطاء في تطبيق النحو وشرح المواد. مثلا في الدرس الثاني (الصحة) صفحة ٢٤ كتب الجملة "أَحْمِلَ الوَصْفَةَ الطَّبِيبَةَ للأستاذ"، هناك خطأ الحركة في الكلمة "أَحْمِلَ". إذن الكلمة الصحيحة منها هي "أَحْمِلُ". وفي الصفحة ٢٦ توجد بيان عن العطف في اللغة الإندونيسية:

"Kata yang berada sebelum huruf athaf disebut ma'tuf, sedangkan kata yang terletak di belakang huruf ataf disebut ma'tuf 'alaih." في البيان السابق فهم أن المعطوف يقع قبل حرف العطف ومعطوف عليه يقع بعد حرف العطف. بينما عند القاعدة أن الكلمة التي تقع قبل حرف العطف تذكر بمعطوف، بينما الكلمة التي تقع بعد حرف العطف تذكر بمعطوف عليه.

بناء على البيانات السابقة رأت الباحثة أن دقة القواعد في هذا الكتاب قد

حصلت على القيمة ٣.

## ٢. دقة المصطلحات والإلقاءات

وجدت الباحثة أن المصطلحات والإلقاءات المستخدمة في هذا الكتاب مناسبة بالمصطلحات والإلقاءات العربية والمبحث، مثل في الدرس الخامس (تكنولوجيا الإعلام والاتصال) صفحة ٧٦، يكتب هناك "وأمرض العيون

بسبب كثرة النظر إلى شاشة الجوال الذكي لفترات طويلة أثناء اللعب المتواصل لساعات طويلة"، الكلمة "لساعات طويلة" مناسبة بالمصطلحات والإلقاءات العربية. ووجدت الباحثة الجملة التي قليل مناسبة بالمصطلحات العربية المشهورة، يعني في الدرس الأول (التسوق) صفحة ٦ عن نص المجمع التجاري. كتب هناك "لأن المشتري يستطيع معرفة سعر الأشياء التي يحتاج إليها مباشرة" أما في المصطلحات العربية المشهورة فهي "لأن المشتري يستطيع أن يعرف سعر الأشياء التي يحتاج إليها مباشرة".

بناء على البيانات السابقة رأت الباحثة أن دقة المصطلحات والالقاءات في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٣.

### ٣. دقة الصور والرسوم التوضيحية

كانت الصور والرسوم التوضيحية في هذا الكتاب مناسبة بالمبحث وسهلة للفهم عند الطلبة. ولكن وجدت الباحثة الصورتين غير مناسبة بالمبحث. يعني في الدرس الثاني (الصحة) صفحة ٢١، هناك الحوار بين محمد وموظف المستشفى في مكتب الإستقبال، بينما الصورة عرضت الحوار بين رجلين في الإدارة. ثم في الدرس الثالث (السفر) صفحة ٣٨، هناك يذكر أن فاتح السوداني طالب في المدرسة الثانوية بمدينة الخرطوم سافر مع عائلته إلى إندونيسيا. هم يذهبون إلى سورابايا وجزيرة بالي. في جزيرة بالي هم يلعبون في شاطئ البحر. بينما الصورة عرضت الأشخاص يحتفلون الحفلة في شاطئ البحر.

بناء على البيانات السابقة رأت الباحثة أن الصور والرسوم التوضيحية في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٣.

### الجدول ٢: دقة المواد

القيمة	العنصر
٣	دقة القواعد
٣	دقة المصطلحات والالقاءات
٣	دقة الصور والرسوم التوضيحية
٩	مجموع
$\frac{12}{9} \times 100 = 75\%$	

استنادا إلى الجدول السابق عرف أن قيمة دقة المواد في هذا الكتاب هي ٧٥٪ (قليل لائق).

### ج. تجديد المواد

#### ١. مناسبة المواد بتطور اللغة العربية

المواد المعروضة مناسبة بتطور اللغة العربية. الآن في هذا الزمان الحديث، هدف تعليم اللغة العربية هو للإتصال.<sup>٢٢</sup>

بعد ما حللت الباحثة مناسبة المواد بتطور اللغة العربية في هذا الكتاب من بعض الجوانب وجدت أن من جانب مناسبة وظيفتها بتطور اللغة العربية، كل المواد المعروضة في هذا الكتاب تركز إلى ترقية مهارة الكلام (للإتصال). ومن جانب مناسبة الموضوعات بتطور اللغة العربية، نصف الموضوعات المعروضة مناسبة بتطور اللغة العربية. الأمثلة الحج والعمرة، تكنولوجيا الإعلام والاتصال، الأديان في إندونيسيا.

بناء على البيانات السابقة رأَت الباحثة أن مناسبة المواد بتطور اللغة العربية في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٤.

#### ٢. الأمثلة والمسألة الدقيقة

بعد التحليل عن الأمثلة والمسألة الدقيقة في هذا الكتاب وجدت أن في الدرس الأول عن التسوق هناك الجملة "المجمع التجاري الذي يذكر فيه أقسام متعددة، وهي قسم الخضروات وقسم المأكولات وقسم الملابس". الأمثلة والمسألة فيها صحيحة وكذلك بتدريباتها. أما الأمثلة والمسألة والتدريب في هذا الكتاب فهي مناسبة وصحيحة لانعكاس ملاءمة الأحداث والحوادث ووفقا للسياق في كل الدرس.

بناء على البيانات السابقة رأَت الباحثة أن الأمثلة والمسألة الدقيقة في

هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٤.

#### ٣. الصور والرسوم التوضيحية الواقعية

<sup>22</sup> Cahya Edi Setyawan & Muhammad Fathoni, "Pengembangan Pembelajaran Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Menggunakan Pendekatan *Cross Cultural Understanding*" [PDF File]

بعد ما حللت الباحثة الصور والرسوم التوضيحية الواقعية في هذا الكتاب وجدت أن الصور والرسوم التوضيحية الواقعية أكثر من الصور الكاريكاتورية (cartoon). وجدت الباحثة الصور والرسوم التوضيحية الواقعية في هذا الكتاب أكثر من الصور الكاريكاتورية، يعني الصور والرسوم التوضيحية الواقعية ٨٣,٥٪ من مجموع الصور.

بناء على البيانات السابقة رأت الباحثة أن الصور والرسوم التوضيحية الواقعية في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٣.

٤. استعمال الأمثلة والمسألة الموجودة في الإندونيسيا والعرب

بعد ما حللت الباحثة استعمال الأمثلة والمسألة الموجودة في الإندونيسيا والعرب في هذا الكتاب وجدت أن هناك مثالان ومسألتان الموجودتان في الإندونيسيا والعرب.

بناء على البيانات السابقة رأت الباحثة أن استعمال الأمثلة والمسألة الموجودة في الإندونيسيا والعرب في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٣.

٥. تجديد المراجع

وجدت الباحثة خمسة مراجع في هذا الكتاب هي:

(١) القران الكريم

(٢) محمد معصوم بن علي. ١٩٦٥. الأمثلة التصريفية. سورابايا: مكتبة

ومطبعة سالم نيهان

(٣) مصطفى الغلاييني. ١٩٩٤. جامع الدروس العربية. مصر: المكتبة

العصرية

بناء على البيانات السابقة رأت الباحثة أن تجديد المراجع في هذا الكتاب

قد حصلت على القيمة ٢.

الجدول ٣: تجديد المواد

القيمة	العنصر
٤	مناسبة المواد بتطور اللغة العربية
٤	الأمثلة والمسألة الدقيقة
٣	الصور والرسوم التوضيحية الواقعية

٣	استعمال الأمثلة والمسألة الموجودة في الإندونيسيا والعرب
٢	تجديد المراجع
١٦	مجموع
$\frac{100 \times 20}{16} = 1250\%$	

استنادا إلى الجدول السابق عرف أن قيمة تجديد المواد في هذا الكتاب هي ٨٠٪ (لائق).

#### د. مناسبة المواد بالثقافة

##### ١. احتواء الموضوع

بعد ما حللت الباحثة احتواء الموضوع في هذا الكتاب وجدت أن في هذا الكتاب يشتمل الموضوع على الموضوعات المتعلقة بالثقافة العربية والإندونيسية كما تكون في الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية التي أشار إلى هذه الكفاءة : الموقف الروحي والموقف الاجتماعي الموقف المعرفي وموقف المهارات. في هذا الكتاب خمسة موضوعات المتصلة بالثقافة العربية والإندونيسية، وهي التسوق (الدرس الأول)، الصحة (الدرس الثاني)، السفر (الدرس الثالث)، الحج والعمرة (الدرس الرابع)، تكنولوجيا الإعلام والاتصال (الدرس الخامس). بينما في الدرس السادس عن الأديان في إندونيسيا ليس هناك الثقافة العربية.

بناء على البيانات السابقة رأت الباحثة أن احتواء الموضوع في هذا الكتاب اكتسبت القيمة ٣.

##### ٢. نظر وطني

بعد التحليل عن نظر وطني في هذا الكتاب وجدت الباحثة أن كثيرة من المواد في هذا الكتاب تقدم عن الحياة اليومية. أما في الدرس السادس عن الأديان في إندونيسيا، فهناك علم الطلبة لاحترام اختلاف الدين.

بناء على البيانات السابقة رأت الباحثة أن نظرا وطنيا في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٢.

## الجدول ٤: مناسبة المواد بالثقافة

القيمة	العنصر
٣	احتواء الموضوع
٣	نظر وطني
٦	مجموع
$\frac{100 \times 8}{6} = 75\%$	

استنادا إلى الجدول السابق عرف أن قيمة مناسبة المواد بالثقافة في هذا الكتاب هي ٧٥٪ (قليل لائق).

## هـ. التدريب والتقويم

## ١. تدريب التقوية

بعد ما حللت الباحثة تدريب التقوية في هذا الكتاب وجدت أن التدريبات المعروضة بشكل تدريبات قواعدية وتدرجات بالنمط وتدرجات إتصالية موجودة في هذا الكتاب، مثل في الدرس الأول هناك تدريبات في كل آخر مواد المهارات والقاعدة. وكذلك في كل درس آخر. وهذه تساعد الطلبة لفهم و تطبيق درسهم.

بناء على البيانات السابقة رأَت الباحثة أن تدريب التقوية في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٤.

## ٢. تقويم الكفاءة

بعد ما حللت الباحثة تقويم الكفاءة في هذا الكتاب وجدت أن في كل آخر الدرس وفي آخر الفصل الدراسي تقويم<sup>٢٣</sup> الكفاءة بشكل التدريبات التي تقوم كفاءة الطلبة عن المواد درسهم. المثال:

أ) استمع إلى الحوار، ثم أكتب (صحيح) أو (خطأ) بين القوسين، وصحح الخطأ (صفحة ٤)

ب) اختر الجواب المناسب بوضع دائرة حول الحرف الصحيح (صفحة ٤٩). هذا تقويم الكفاءة في آخر الفصل الدراسي الأول.

<sup>23</sup> Rahmat Satria Dinata, Musalwa Musalwa, and Meliza Budiarti, "Students' Perceptions about Evaluation of Speaking Skills (Mahârah Kalâm) Through Youtube Channel," *Lisaanuna Talim Al-Lughah Al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 4, no. 2 (2021): 221–32.

بناء على البيانات السابقة رأَت الباحثة أن تقويم الكفاءة في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٤.

### الجدول ٥

#### التدريب والتقويم

القيمة	العنصر
٤	تدريب التقوية
٤	تقويم الكفاءة
٨	مجموع
$\%100 = 100 \times 8/8$	

استنادا إلى الجدول السابق عرف أن قيمة التدريب والتقويم في هذا الكتاب هي ١٠٠٪ (لائق جدا).

#### و. مواد إضافية

##### ١. مواد إضافية المفردات

بعد التحليل عن مواد إضافية المفردات في هذا الكتاب وجدت الباحثة أن مواد إضافية المفردات في هذا الكتاب تكون في صفحة ١٠٦-١١٠. هناك كثيرة من المفردات الإسمية والمفردات الفعلية. كانت هذه المفردات لتوفير وتقوية تحقيق الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية. بناء على البيانات السابقة رأَت الباحثة أن مواد إضافية المفردات في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ٤.

##### ٢. مواد إضافية القواعد

بعد ما حللت الباحثة مواد إضافية القواعد في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ١ لأن ما وجدت الباحثة مواد إضافية القواعد في هذا الكتاب.

##### ٣. مواد إضافية المهارات

بعد ما حللت الباحثة مواد إضافية المهارات في هذا الكتاب قد حصلت على القيمة ١ لأن ما وجدت الباحثة مواد إضافية المهارات في هذا الكتاب.

#### الجدول ٦: مواد إضافية

العنصر	القيمة
مواد إضافية المفردات	٤
مواد إضافية القواعد	١
مواد إضافية المهارات	١
مجموع	٦
$\%٥٠ = ١٠٠ \times ١٢/٦$	

استنادا إلى الجدول السابق عرف أن قيمة مواد الإضافية في هذا الكتاب هي ٥٠٪ (غير لائق).

### الخلاصة

كان مناسبة المواد بالكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية في هذا الكتاب لائقا، ولكن يحتاج أن يتم الموقف الروحي والموقف الإجتماعي في كل درس. كانت دقة المواد في هذا الكتاب قليل لائقا، لأن وجد الخطأ في حركة الكلمة وبيان المواد. ووجد المصطلح والإلقاء غير مناسب بالمصطلحات العربية المشهورة وبعض الصور والرسوم التوضيحية لا تناسب ببيانها. كان تجديد المواد في هذا الكتاب لائقا، ولكن بعض الصور والرسوم التوضيحية غير واقعية. وهناك الأمثلة والمسألة التي ما تدل على الأمثلة والمسألة الموجودة في الإندونيسيا والعرب. وهناك المرجع الذي ما يتعلق بالعنصر اللغوي المحتاج. وهناك المرجع من الرابط غير ظاهر. كانت مناسبة المواد بالثقافة في هذا الكتاب قليل لائقا. وجدت الباحثة خمسة موضوعات المتصلة بالثقافة العربية والإندونيسية. وما وجدت في هذا الكتاب العنصر الذي يرقى الشعور الوطني لدى الطلبة. كان التدريب والتقييم في هذا الكتاب لائقا جدا. كانت في كل درس تدريبات قواعدية وتدريبات بالنمط وتدريبات إتصالية. وجدت في كل آخر الدرس وفي آخر الفصل الدراسي تقييم الكفاءة بشكل التدريبات التي تقوم كفاءة الطلبة عن المواد درسهم. كانت مواد الإضافية في هذا الكتاب قليل لائقا، لأن ما وجدت الباحثة مواد إضافية القواعد ومواد إضافية المهارات فيه.

### الشكر والتنويه

يود المؤلف أن يشكر جميع الأطراف التي شاركت وشاركت في هذه الكتابة ، فلن يتمكن المؤلف من إنهاء هذه الكتابة لو واجهتها بمفرده ، كما يشكر المؤلف المشرفين على



المحاضرين والممتحنين. أمل أن يكون هذا المقال مساهمة في عالم البحث وخاصة في مجال دراسات اللغة العربية.

## المراجع

أحمد مصطفى ونور ليلي رحمواتي. ٢٠١٧. المادة التعليمية على أساس المدخل السياقي. العربي Teaching of journal Language Foreign a as Arabic : المجلد الأول العدد الأول.

رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٥. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

سلفيانا ألى فردوس وزاكية إسناواتي. أهمية تطوير الطلاب في تطوير المواد التعليمية اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية. التدريس: المجلد السابع — العدد الثاني — ديسمبر ٢٠١٩.

عبد العزيز إبراهيم الفصيلي. ٢٠٠٣. طرائق تعليم اللغة العربية للناطقين للغة الأخرى. الرياض: مكتبة الملك فهد.

علي محمد القاسمي. ١٩٧٩. اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى. الرياض: عمادة الشؤون المكتبات جامعة الرياض.

محمد علي السمان. ١٩٨٢. التوجيه في تدريس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف.

محمود علي السمان. ١٩٨٣. التوجيه في تدريس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف.

ناصر عبد الغالي وعبد الحميد عبد الله. ١٩٩١. أساس إعداد الكتاب التعليم لغير الناطقين اللغة العربية. القاهرة: دور الإعتصام.

Al-Ghalidan Abdul Hamid Abdillah, Abdullah. *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*. (تصميم الكتاب المدرسية اللغة العربية)

Badan Standar Nasional Pendidikan, Deskripsi Butir Instrumen 1: Penilaian Buku Teks Pelajaran Bahasa Arab Sekolah Menengah Atas (SMA) / Madrasah Aliyah (MA) [PDF file] (<http://bsnp-indonesia.org/id/wp-content/uploads/2014/05/Bahasa-Arab.zip>)

Belawati, Tian. 2003. *Pengembangan Bahan Ajar*. Jakarta: Pusat Penerbitan UT.

Cahya Edi Setyawan & Muhammad Fathoni, “Pengembangan Pembelajaran Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Menggunakan Pendekatan *Cross Cultural Understanding* “ [PDF File]

- Dinata, Rahmat Satria, Musalwa Musalwa, and Meliza Budiarti. "Students' Perceptions about Evaluation of Speaking Skills (Mahârah Kalâm) Through Youtube Channel." *Lisaanuna Talim Al-Lughah Al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 4, no. 2 (2021): 221–32.
- Iskandarwassid dan Dadang Sunendar. 2008. *Strategi Pembelajaran Bahasa*, Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Muslich Mansur. 2010. *Text Book Writing Dasar-dasar Pemahaman, Penulisan dan Pemakaian Buku Teks*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.
- Permendikbud Nomor 104 Tahun 2014 [PDF file] (<http://www.al-maududy.com/2014/11/ketuntasan-belajar-menurut-permendikbud.html>)
- Permendiknas Nomor 2 Tahun 2008
- Prastowo, Andi. 2014. *Pengembangan Bahan Ajar Tematik* (تطوير المواد التعليمية المواضيعية). Jakarta: Kencana.
- Sugiyono. 2018. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta.
- Urip Purwono, 2008, *Standar Penilaian Buku Pelajaran*. Diakses pada tanggal 01 Juni 2022 dari <http://telaga.cs.ui.ac.id/>.
- Zulhannan. 2015. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.